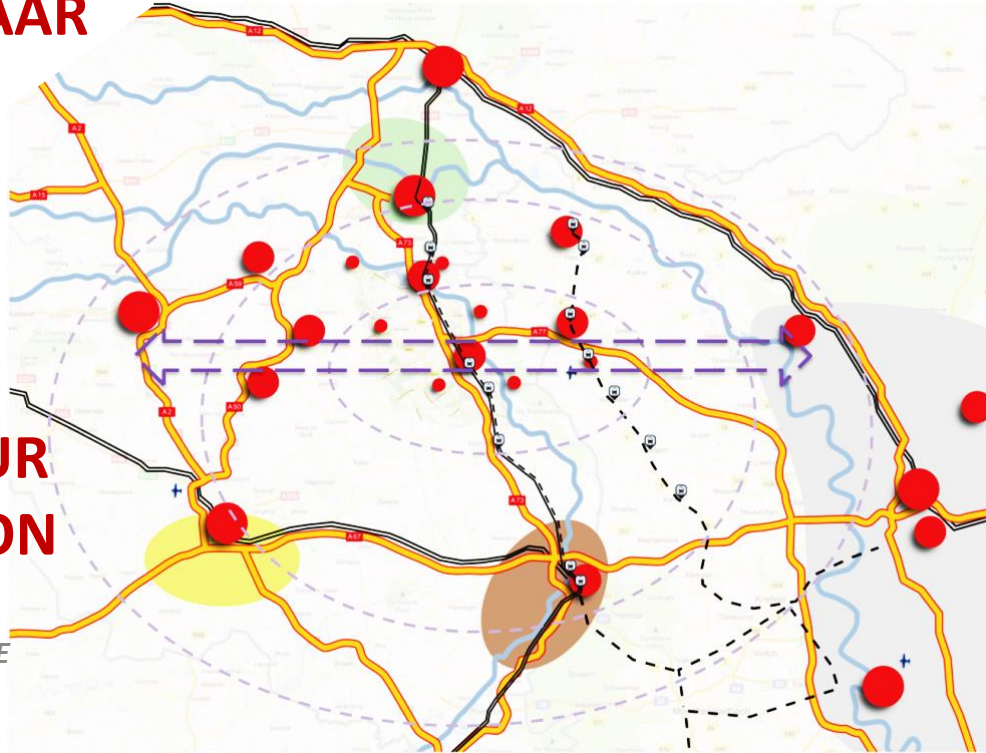


VAN ACHTERLAND NAAR KLOPPEND HART

*AGENDA VOOR GRENSOVERSCHRIJDENDE
ECONOMISCHE SAMENWERKING*

VOM HINTERLAND ZUR PULSIERENDEN REGION

*AGENDA FÜR DIE GRENZÜBERSCHREITENDE
WIRTSCHAFTLICHE ZUSAMMENARBEIT*



GOCH, LAND VAN CUIJK, TOP VAN LIMBURG, WEEZE

WENKEND PERSPECTIEF

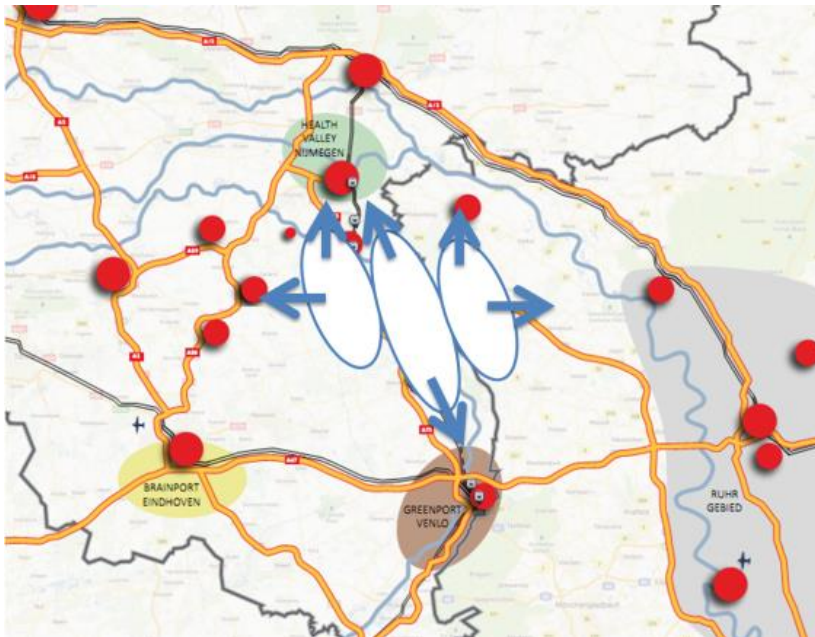
De regio's Land van Cuijk, Top van Noord-Limburg en de Duitse grensgemeenten Goch en Weeze werken met partners in bedrijfsleven en onderwijs samen aan de economische ontwikkeling van een gebied met 135.000 inwoners, 10.000 bedrijven en 55.000 arbeidsplaatsen.

Inwoners, bedrijven, bezoekers en bestuurders denken en handelen grensoverschrijdend. De samenwerking is het fundament van een volwaardige, **complementaire rol** in de grootstedelijke regio's: als verbindingsas, als afzet- en arbeidsmarkt, als producent van veilige en gezonde voeding en voedingsmiddelen en als leverancier van landelijk woon- en leefgenot.

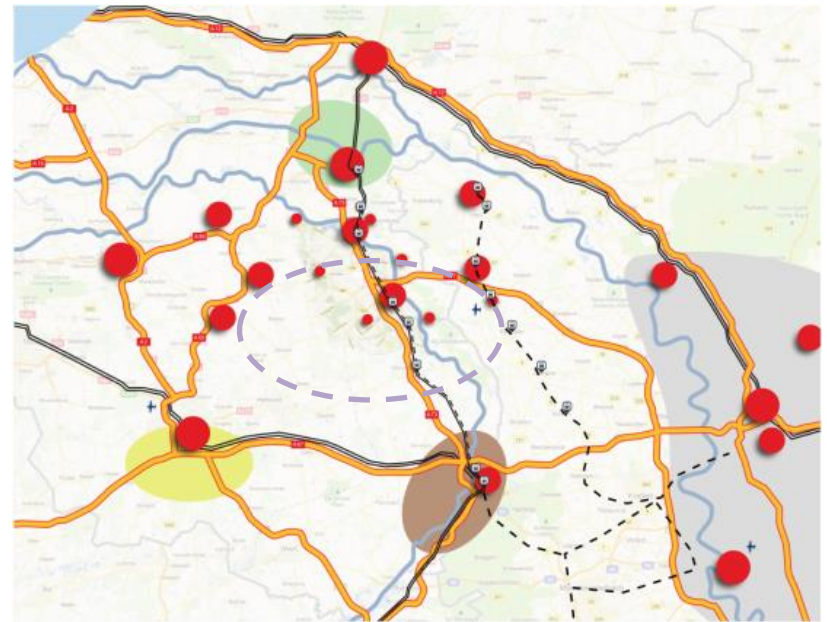
Het gebied heeft een grensoverschrijdende arbeidsmarkt en een gemeenschappelijk verzorgingsgebied. Aanvullend op de noord-zuid as langs A73 en Maas is de **oost-west** economische ontwikkel-as langs A57/A77 en Niers op de kaart gezet en tot ontwikkeling gebracht.

Twee economische activiteiten zijn bepalend in de toegevoegde waarde van het gebied:

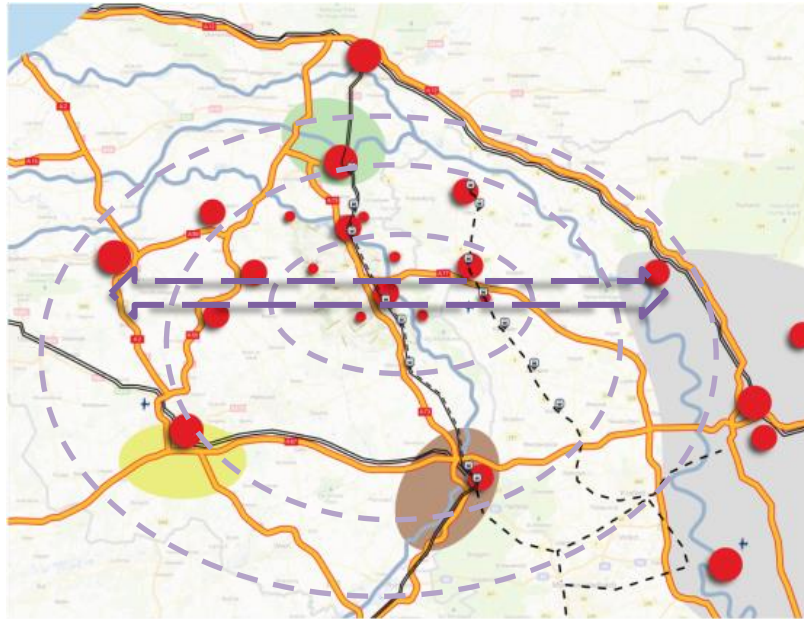
- Een innovatieve en duurzame sector **Agribusiness & Food** met grote internationale en regionale spelers
- Een samenhangende en vitale sector **Recreatie & Toerisme** waar beleving van natuur, cultuur en water en gezondheid centraal staan



2014: BEGRENSD / BEGRENZT



2016: GEOPEND / OFFEN



2018: ONTGRENSD / GRENZENLOS

STRATEGIE

Deze Agenda is een **uitwerking** van de strategische Regiovisie Bergen, Gennep, Mook & Middelaar, de Strategische visie Land van Cuijk, het Regionalplan GEP 99 en het economisch beleid van Goch en Weeze.

Op de eigen kaart ligt elk van de betrokken regio's aan de rand van hun bestuurlijke eenheden; gezamenlijk liggen we in het hart van een internationaal grootstedelijk gebied. De strategie is gericht op verandering van de **mentale kaart** van inwoners, ondernemers, studenten en bestuurders. Doel van de Agenda is het bevorderen van grensoverschrijdend denken en handelen in het gebied.

De Agenda is **selectief**, met een focus op de twee dominante sectoren Agribusiness & Food en Recreatie & Toerisme.

Met de keuze voor deze twee sectoren ontstaan kansen voor Euregionale ondersteuning vanuit Interreg V. Waar opportuun wordt gezocht naar kruisbestuiving met de sector Health & Life Science.

Onze aanpak van de Agenda is **projectmatig en pragmatisch**. Bestaande lokale of regionale projecten worden grensoverschrijdend opgeschaald als daar meerwaarde door ontstaat. Per project smeden we **coalities** van partners met toegevoegde waarde uit bedrijfsleven, onderwijs en overheid.

Als kernpartners vervullen we een **agendavormende en aanjagende rol** in de ontwikkeling van grenzeloos denken en handelen en het initiëren en uitvoeren van projecten.

STRATEGIE

Diese Agenda ist eine **Ausarbeitung** der „Strategische Regiovisie“ Bergen, Gennep, Mook & Middelaar, der „Strategische Visie“ Land van Cuijk, des Regionalplans GEP 99 und der Wirtschaftspolitik der Kommunen Goch und Weeze.

Auf den nationalen Karten liegen die teilnehmenden Regionen am Rande der jeweiligen Verwaltungseinheiten; als Ganzes betrachtet, befinden wir uns jedoch im Herzen eines internationalen Ballungsgebiets. Die Strategie zielt auf eine Änderung der **mentalen Karte** bei Einwohnern, Unternehmen, Studierenden und Entscheidungsträgern ab. Ziel der Agenda ist die Förderung des grenzüberschreitenden Denkens und Handelns in dem Gebiet.

Die Agenda ist **selektiv** und fokussiert sich auf die beiden dominanten Sektoren Agribusiness & Food und Freizeit & Tourismus.

Die Schwerpunktsetzung auf diese beiden Sektoren bietet Möglichkeiten für eine euregionale Unterstützung im Rahmen des INTERREG V-Programms. In Fällen, in denen dies möglich ist, wird eine wechselseitige Stimulation mit dem Sektor Health & Life Science angestrebt.

Unsere Vorgehensweise in Bezug auf die Agenda ist **projektbezogen und pragmatisch**. Bestehende lokale oder regionale Initiativen werden grenzüberschreitend ausgebaut, falls dadurch Vorteile entstehen. Für die einzelnen Projekte werden **Koalitionen** aus relevanten Partnern aus der Wirtschaft, dem Bildungswesen und den Behörden gebildet.

Als Kernpartner erfüllen wir eine **agendagestaltende und vorantreibende Aufgabe** bei der Entwicklung von grenzenlosem Denken und Handeln und der Initiierung und Durchführung von Projekten.

KWALITEITEN OM TE KOESTEREN

Dat partijen elkaar vinden in dit gebied is niet toevallig. Wij delen ruimtelijk-economische en maatschappelijke kwaliteiten. Vanuit een historie als agrarisch achterland hebben zich economische activiteiten ontwikkeld, waarin de verbinding met ‘het land’ dominant is.

De sector **Agribusiness & Food** is ontstaan uit de mengeling van kleinschalige bedrijven, grote intensieve veehouderijen en daaraan gelieerde industriële bedrijven. De sector heeft in dit gebied grote, internationaal opererende spelers voortgebracht als MSD, Nutreco, Hendrix Genetics, Stork Marel, JOMO Foodservice en Nutricia.

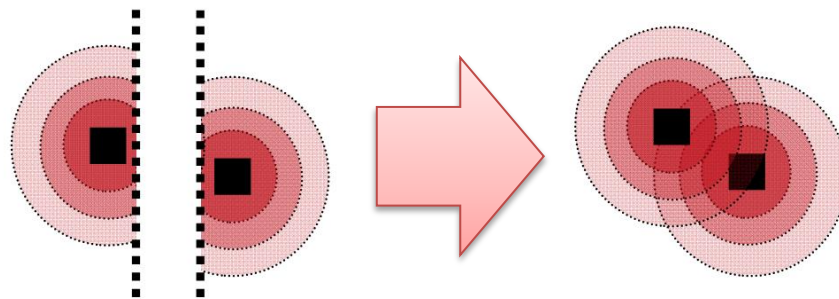
De sector is dynamisch en volop in ontwikkeling. Demografische en maatschappelijke trends rond duurzaamheid en gezondheid zorgen voor nieuwe kansen.

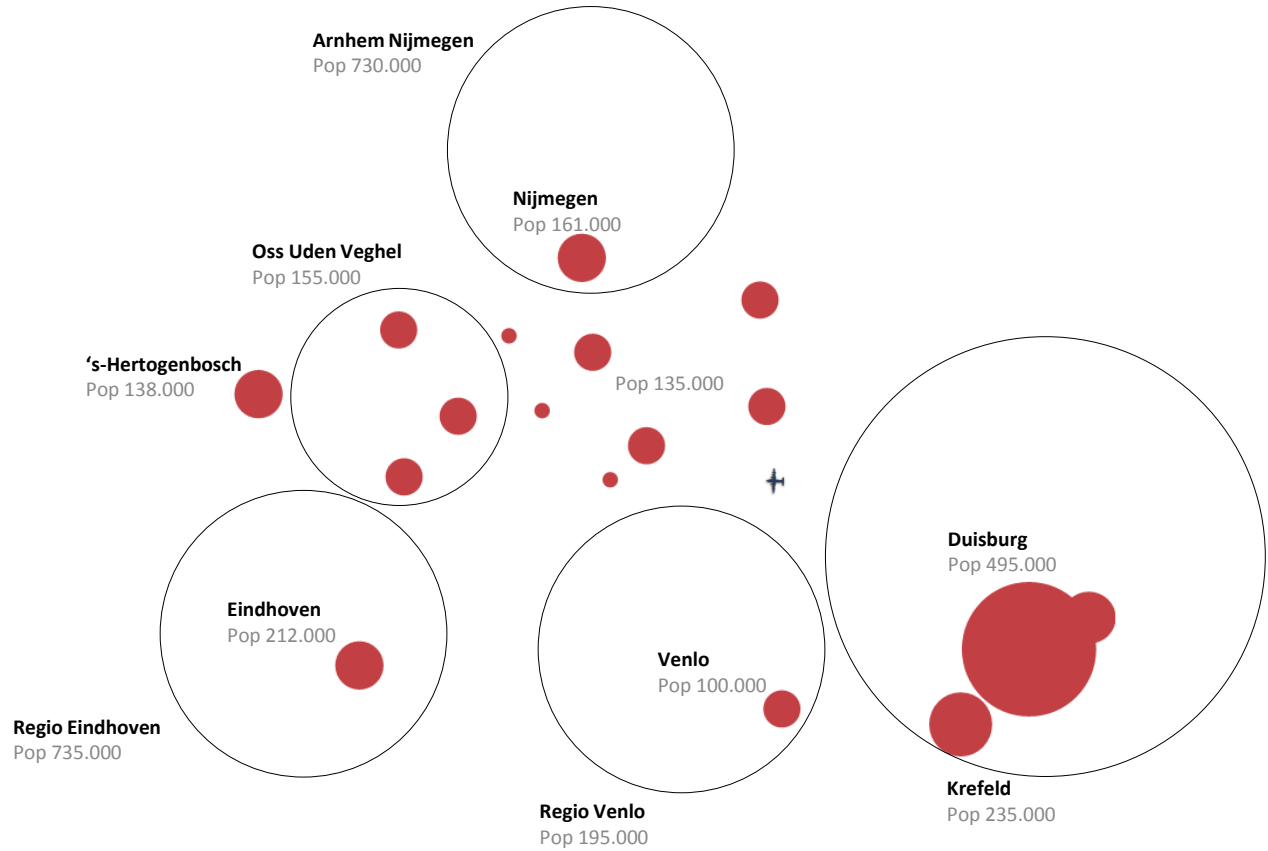
De andere economische pijler van het gebied – **Recreatie & Toerisme** – vindt zijn oorsprong in de unieke combinatie van omgevingskwaliteiten. Natuur en landschap worden gevormd door Maas- en Peelhorst, Maasdal, Maasduinen en het Klever ontginningenlandschap, de rijke cultuurhistorie en de blauwe levensaders Maas en Niers.

De unieke omgeving is ook de basis voor een **aantrekkelijk woonklimaat**: ruimte, rust en variëteit en voldoende basisvoorzieningen in de vele kernen die zich langs wegen en water door het landschap aaneen rijgen. Het gebied is omringd met diverse steden, grootstedelijke voorzieningen zijn op een steenworp afstand bereikbaar.

Bedrijven, bewoners en bezoekers maken gebruik van de **goede bereikbaarheid** van het gebied via weg (A73, A77 / A57), spoor, water en lucht (Airport Weeze).

	Bergen	Boxmeer	Cuijk	Gennep	Goch	Mook & Middelaar	Weeze	Totaal	Gemiddeld
Inwoners	13.000	28.000	25.000	17.000	34.000	7.800	11.000	135.800	19.400
Inwoners / km ²	121	247	480	344	295	416	136		291
Aandeel landbouw	8%	5%	5%	4%	4%	1%	4%		4%
Aandeel industrie	17%	29%	27%	18%	30%	10%	25%		22%
Aandeel diensten	9%	9%	17%	8%	40%	24%	19%		18%
Oppervlakte natuur	35%	14%	5%	10%	18%	36%	24%		21%
Bedrijventerrein (ha)	40	190	200	170	195	19	113	927	132





GEZAMENLIJKE OPGAVEN

Ligging, bereikbaarheid en omgevingskwaliteiten geven het gebied **economische potentie**. Die wordt nog niet ten volle benut. Enerzijds wordt dit veroorzaakt door min of meer autonome processen. De afhankelijkheid van de omliggende grootstedelijke regio's leidt tot een negatief pendeloverschot en een negatief migratiesaldo, met name van hogeropgeleide jongeren in de leeftijdscategorie tussen 15 en 24 jaar. Hierdoor is een belangrijke groep voor vernieuwing van economische activiteiten ondervertegenwoordigd.

Anderzijds is de **afstemming** in de ontwikkeling en programmering van bedrijventerreinen, woningaanbod en toeristische voorzieningen nog niet optimaal. Door verdere versterking kan de acquisitiekracht verbeteren en het toeristisch potentieel beter worden benut.

Om nog beter samen te werken, ook buiten de eigen regio, moeten wij de psychologische en fysieke barrières van Maas en provinciale en nationale grenzen **doorbreken**. Dat grensoverschrijdend denken en handelen zal ons tegelijkertijd ook helpen om het belang van de regio's beter voor het voetlicht te brengen op de bovenregionale bestuurstafels, met name in het Nederlands bestel.

De **woonaantrekkelijkheid** van het gebied ligt aan beide zijden van de grens onder het nationale gemiddelde. De beschikbaarheid van banen binnen acceptabele reisafstand is hierin, met name aan Nederlandse zijde, een zwaarwegende factor.

Bij de aanpak van economische en andere maatschappelijke vraagstukken worden Nederlandse en Duitse gemeenten geconfronteerd met teruglopende collectieve middelen. Hierdoor verandert onze **rol als lokale overheid** in de aanpak van deze opgaven veelal van investerend naar faciliterend.

GEMEINSAME AUFGABEN

Die Lage, Erreichbarkeit und Umgebungsqualitäten verleihen dem Gebiet **wirtschaftliche Potenz**, die allerdings noch nicht vollständig ausgeschöpft wird. Zum einen wird dies durch mehr oder weniger autonome Prozesse verursacht. Die Abhängigkeit von den umliegenden Ballungsräumen führt zu einem negativen Pendler- und Migrationssaldo, insbesondere bei Höherqualifizierten in der Alterskategorie 15 bis 24 Jahre. Somit ist eine für die Erneuerung der wirtschaftlichen Tätigkeiten wichtige Gruppe unterrepräsentiert.

Darüber hinaus ist die **Abstimmung** bei der Entwicklung und Planung von Gewerbegebieten, Wohnraumangebot und touristischen Einrichtungen noch nicht optimal. Durch einen weiteren Ausbau kann die Akquisitionsstärke verbessert und das touristische Potenzial besser genutzt werden.

Für eine noch bessere Zusammenarbeit, auch außerhalb der eigenen Region, müssen wir die mentalen und physischen Barrieren der Maas und der Provinz- und Staatsgrenzen **überwinden**. Ein grenzüberschreitendes Denken und Handeln wird uns gleichzeitig dabei helfen, den Interessen der Regionen bei den überregionalen Verwaltungsebenen, insbesondere in den Niederlanden, mehr Gehör zu verschaffen.

Die **Wohnattraktivität** des Gebiets liegt auf beiden Seiten der Grenze unter dem Landesdurchschnitt. Das Arbeitsplatzangebot in akzeptabler Fahrtentfernung ist dabei ein schwerwiegender Faktor. Das gilt insbesondere auf der niederländischen Seite.

Bei der Lösung wirtschaftlicher und sozialer Probleme werden die deutschen und niederländischen Kommunen mit Einsparungen öffentlicher Mittel konfrontiert. Dadurch entwickeln sich die **lokalen Behörden** bei der Lösung dieser Fragen in zunehmendem Maße vom Investor zum Facilitator.

KANSEN OM TE VERZILVEREN

Door verdere versterking van de grensoverschrijdende samenwerking kan de relatie met de grote steden worden ontwikkeld. 135.000 inwoners, 55.000 arbeidsplaatsen en 10.000 bedrijven in een goed ontsloten en aantrekkelijke omgeving leveren toegevoegde waarde aan het grootstedelijk gebied.

De aanwezigheid van (inter)nationale topspelers in Agribusiness & Food biedt kansen voor verdere ontwikkeling. Ook voor kleine en middelgrote aanverwante bedrijven in de agribusiness-keten.

Verdere ontwikkeling van de groenblauwe en cultuurhistorische kwaliteiten van het gebied kunnen, samen met een geïntensiveerde samenwerking, een impuls geven aan de toeristisch-recreatieve sector

Ontwikkeling van een **grensoverschrijdende arbeidsmarkt** kan een grote impuls opleveren voor de economische kracht en de vitaliteit. Door in te zetten op het opheffen of verminderen van grensbarrières kan het aantal banen binnen acceptabele reistijd toenemen met 400 à 500.000 banen.

Het ontgrenzen heeft ook positieve effecten voor het culturele, culinaire en natuuraanbod. Hierdoor neemt de (woon)aantrekkelijkheid van het gebied toe. De aantrekkingskracht – nu nog beneden gemiddeld – komt dan aan beide zijden van de grens boven het nationale gemiddelde te liggen.

Voor de samenwerking in de Duits-Nederlandse grensregio is in het **INTERREG V** programma in de periode 2014-2020 in totaal 222 miljoen euro beschikbaar. De doelstellingen en prioriteiten van het nieuwe programma bieden uitgelezen kansen voor cofinanciering van projecten in het gebied.

CHANCEN NUTZEN

Durch die weitere Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit kann die Beziehung zu den Großstädten entwickelt werden. 135.000 Einwohner, 55.000 Arbeitsplätze und 10.000 Unternehmen in einer gut erschlossenen und attraktiven Umgebung verleihen dem Ballungsgebiet einen Mehrwert.

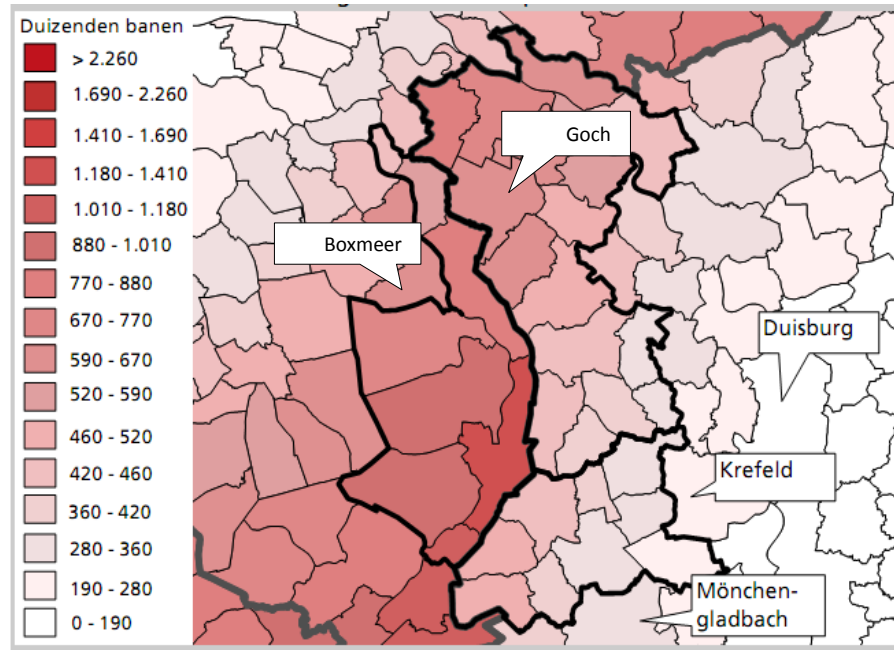
Die Anwesenheit (inter-) nationaler Topakteure des Sektors Agribusiness & Food bietet Perspektiven für die weitere Entwicklung, und zwar auch für kleine und mittlere Unternehmen aus verwandten Sektoren.

Die weitere Entwicklung der Natur- und kulturhistorischen Qualitäten des Gebiets in Verbindung mit der Intensivierung der Zusammenarbeit kann dem Freizeit- und Tourismussektor einen wichtigen Impuls geben.

Die Entwicklung eines **grenzüberschreitenden Arbeitsmarkts** kann der wirtschaftlichen Stärke und Vitalität wichtige Impulse verleihen. Durch die Beseitigung oder Aufhebung von Grenzbarrieren kann sich die Zahl der Arbeitsplätze in akzeptabler Fahrtentfernung um 400.000 bis 500.000 Stellen erhöhen.

Der Abbau der Grenzen wirkt sich ebenfalls positiv auf das kulturelle, kulinarische und Naturangebot aus. Dadurch verbessert sich die (Wohn-) Attraktivität des Gebiets. Die Anziehungskraft – die jetzt noch unterdurchschnittlich ist – wird dann auf beiden Seiten der Grenze über dem Landesdurchschnitt liegen.

Für die Zusammenarbeit in der deutsch-niederländischen Grenzregion stehen im Rahmen des **INTERREG V**-Programms in dem Zeitraum 2014-2020 insgesamt 222 Millionen Euro an Fördermitteln zur Verfügung. Die Ziele und Prioritäten des neuen Programms halten ausgezeichnete Chancen für die Kofinanzierung von Projekten in dem Gebiet bereit.



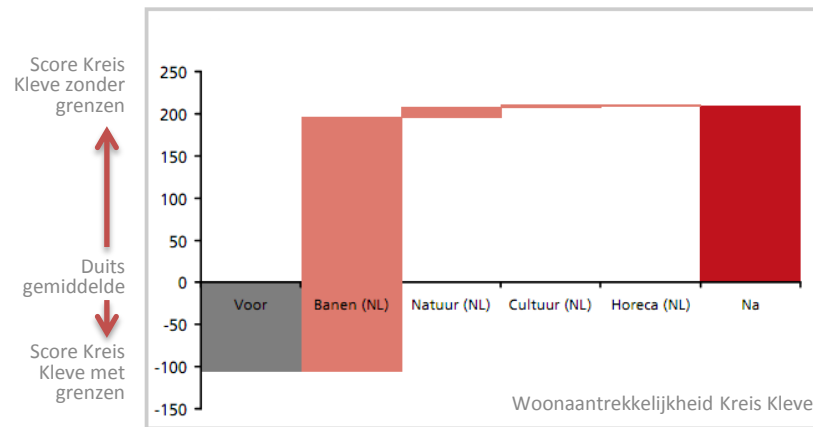
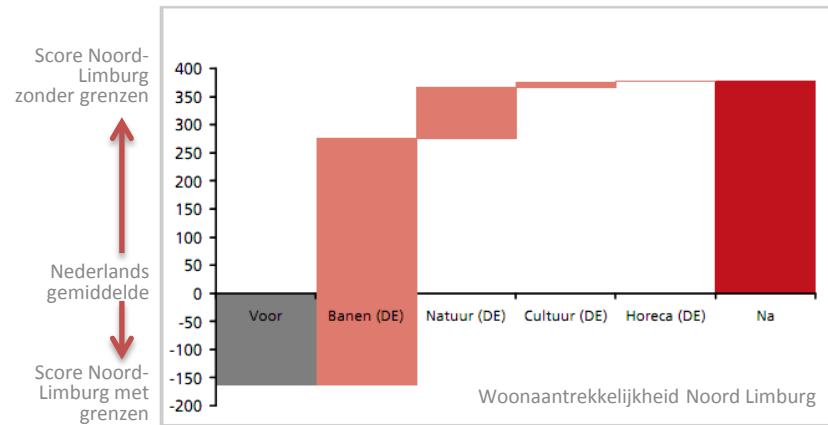
Toename van het aantal banen bij grensoverschrijdende arbeidsmarkt

TOELICHTING

Het mogelijk effect van het wegnemen van grensbarrières is voor het gebied zeer groot. Het aantal banen binnen acceptabele reisafstand neemt substantieel toe. Mede daardoor verbetert ook de woonaantrekkelijkheid substantieel. Nu nog ligt deze aan beide zijden van de grens onder het nationale gemiddelde. Zonder grenzen zou de aantrekkelijkheid daar ruim boven komen te liggen.

ERLÄUTERUNG

Der mögliche Effekt des Abbaus von Grenzbarrieren auf das Gebiet ist sehr groß. Die Zahl der Arbeitsplätze in akzeptabler Fahrtentfernung wird sich erheblich erhöhen. Nicht zuletzt dadurch wird sich ebenfalls die Wohnattraktivität erheblich verbessern, die zurzeit noch unter dem Landesdurchschnitt liegt. Ohne Grenzen wäre die Attraktivität überdurchschnittlich.



Effect van doorbreken van grensbarrières op woonaantrekkelijkheid

INTERREG V PROGRAMMA 2014 - 2020

Prioriteit 1

- Grensoverschrijdend samenwerken
- Product- en procesinnovaties in het **MKB**
- Thema's:
 - **Agribusiness/Food**
 - Health & Life Sciences
 - High Tech Systems & Materials
 - Logistiek
 - Energie/CO₂-reductie

Voorbeelden

- Betere benutting van alle componenten van agrarische producten
- Ontwikkeling van hoogwaardiger eindproducten voor nieuwe doelgroepen, bijvoorbeeld gezonde voeding, regionale specialiteiten, geneesmiddelen uit agrarische producten, natuurlijke bestrijdingsmiddelen, etc.
- Optimalisatie van hoogwaardige en duurzame agro logistieke concepten, zodat nieuwe afzetgebieden sneller en meer duurzaam kunnen worden bediend.

Prioriteit 2

- Grensoverschrijdend samenwerken
- Verminderen barrièrewerking van de grens
- Thema's:
 - **Werken, onderwijs, cultuur**
 - **Natuur, landschap en milieu**
 - Structuur en demografie
 - Lokale en regionale netwerkontwikkeling

Voorbeelden

- Koppeling van grensoverschrijdend toerisme en grensoverschrijdend cultureel aanbod
- Bevordering van het onderwijsaanbod en onderwijsmaterialen ter bevordering van de taalkundige- en interculturele competenties
- Ondersteuning van maatregelen ter ontwikkeling van nieuwe grensoverschrijdende natuur- en cultuurbeschermingsconcepten

INTERREG V-PROGRAMM 2014 - 2020

Priorität 1

- Grenzüberschreitende Zusammenarbeit
- Produkt- und Prozessinnovationen in **KMU**
- Themen:
 - **Agribusiness/Food**
 - Health & Life Sciences
 - High Tech Systems & Materials
 - Logistik
 - Energie/CO₂-Reduzierung

Beispiele

- Bessere Verwertung aller Bestandteile landwirtschaftlicher Erzeugnisse
- Entwicklung von hochwertigeren Endprodukten für neue Zielgruppen, beispielsweise gesunde Nahrungsmittel, regionale Spezialitäten, Medikamente aus Agrarerzeugnissen, natürliche Schädlingsbekämpfungsmittel usw.
- Optimierung von hochwertigen und nachhaltigen agro-logistischen Konzepten, sodass neue Absatzgebiete schneller und nachhaltiger versorgt werden können.

Priorität 2

- Grenzüberschreitende Zusammenarbeit
- Abbau der Barrierewirkung der Grenze
- Themen:
 - **Arbeit, Ausbildung, Kultur**
 - **Natur, Landschaft und Umwelt**
 - Struktur und Demographie
 - Netzwerkentwicklung auf lokaler und regionaler Ebene

Beispiele

- Verknüpfung von grenzüberschreitendem Tourismus und grenzüberschreitendem Kulturangebot
- Förderung des Bildungsangebots und Unterrichtsmaterial zur Förderung der Sprach- und interkulturellen Kompetenzen
- Unterstützung von Maßnahmen zur Entwicklung neuer grenzüberschreitender Natur- und Kulturschutzkonzepte

UITGANGSPUNTEN VOOR PROJECTEN

De Agenda voor grensoverschrijdende economische samenwerking is een **uitwerking** van de strategische Regiovisie Bergen, Gennep, Mook & Middelaar, de Strategische visie Land van Cuijk en het economisch beleid van Goch en Weeze. Vanuit de Agenda worden projecten geïnitieerd, uitgevoerd en aangejaagd.

De aanpak is **projectmatig en pragmatisch**. Bestaande lokale of regionale projecten worden grensoverschrijdend opgeschaald als daar meerwaarde door ontstaat.

Door slim aan te haken bij talrijke al **lopende projecten**, lokaal en regionaal, in Agribusiness & Food en Recreatie & Toerisme kunnen snel resultaten worden geboekt. Bij beide speerpunten liggen kansen om aan te haken bij het thema gezondheid (Health).

De Agenda bestaat uit **drie samenhangende lijnen**, twee sectorale en één algemene:

- 1 Innovatieve ketens in Agribusiness & Food
- 2 Grens doorbrekende Recreatie & Toerisme
- 3 Proeftuin Ontgrenzen

Elke lijn bestaat uit diverse projecten. Per project worden **coalities** gesmeed van partners met toegevoegde waarde uit bedrijfsleven, onderwijs en overheid. Een duo van kernpartners fungeert als aanjager van de drie lijnen.

AUSGANGSPUNKTE FÜR PROJEKTE

Diese Agenda für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ist eine **Ausarbeitung** der „Strategische Regiovisie“ Bergen, Gennep, Mook & Middelaar, der „Strategische Visie“ Land van Cuijk und der Wirtschaftspolitik der Kommunen Goch und Weeze. Auf der Grundlage der Agenda werden Projekte initiiert, durchgeführt und vorangetrieben.

Die Vorgehensweise ist **projektbezogen und pragmatisch**. Bestehende lokale oder regionale Initiativen werden grenzüberschreitend ausgebaut, falls dadurch Vorteile entstehen.

Durch Anknüpfung an zahlreiche, sowohl lokale als auch regionale, **laufende Projekte** in den Sektoren Agribusiness & Food und Freizeit & Erholung können rasch Ergebnisse erzielt werden. Beide Themenschwerpunkte bieten die Möglichkeit, beim Thema Gesundheit (Health) anzuknüpfen.

Die Agenda besteht aus drei zusammenhängenden Linien, und zwar zwei sektorbezogenen Linien und einer allgemeinen Linie:

- 1 Innovative Ketten in Agribusiness & Food
- 2 Grenzüberwindung bei Freizeit & Tourismus
- 3 Experimentierfeld Entgrenzung

Jede Linie besteht aus mehreren Projekten. Für die einzelnen Projekte werden **Koalitionen** aus relevanten Partnern aus der Wirtschaft, dem Bildungswesen und den Behörden gebildet. Ein Kernpartner-Duo treibt die drei Linien voran.

AGENDA-LIJN 1

INNOVATIEVE KETENS AGRIBUSINESS&FOOD

Agenda-lijn 1 is gericht op product- en procesinnovatie in de keten van agrarische bedrijven en de voedselverwerkende industrie. Duurzaamheid en gezondheid zijn leidende thema's daarbij. Toename van de innovatiekracht en de werkgelegenheid in de sector Agribusiness & Food zijn het doel.

(1) We gaan met overheden en bedrijfsleven in gesprek over verdere **versterking van de agribusiness-keten** en de faciliteiten die wij vanuit de overheid kunnen bieden. We faciliteren waar nodig de samenwerking tussen agrarische bedrijven, verwerkende industrie en kennisinstituten binnen en buiten het gebied.

(2) We maken ons sterk voor diversiteit. Naast internationaal opererende bedrijven stimuleren we duurzame, kleinschalige ontwikkeling. Wij streven ernaar om **Center of excellence** in de landbouw te worden. Daartoe zetten wij in de kleinschaliger en kwetsbaardere delen van het gebied in op regionale voedselproductie die het landschap ondersteunt.

(3) We zoeken ambassadeurs om pragmatisch kennis en hulp te ontsluiten voor bedrijven in het MKB die aan de andere kant van de grens willen ondernemen. We haken waar mogelijk aan bij lopende initiatieven zoals *2connectBusiness*, een Euregionaal project ter bevordering van grensoverschrijdend ondernemen.

(4) We onderzoeken de mogelijkheid van de vorming van een gezamenlijke **virtuele bedrijventerreinenpool**, naar voorbeeld van de *virtueller Gewerbeflächenpool* waarin onder andere Goch en Weeze participeren. De afstemming in de ontwikkeling en programmering van bedrijventerreinen is overigens breder dan de sector Agribusiness & Food.

Boxmeer en Goch zijn de aanjagers van Agenda-lijn 1. Ondernemers en onderwijsinstellingen zijn de belangrijkste partners.

AGENDA-LINIE 1

INNOVATIVE KETTE AGRIBUSINESS & FOOD

Agenda-Linie 1 zielt auf Produkt- und Prozessinnovationen in der Kette von Agrarunternehmen und der lebensmittelverarbeitenden Industrie ab. Bei den diesbezüglichen Leitthemen handelt es sich um Nachhaltigkeit und Gesundheit. Ziel ist die Erhöhung der Innovationsstärke und der Zahl der Arbeitsplätze in dem Sektor Agribusiness & Food.

(1) Wir suchen den Dialog mit Behörden und Unternehmen über die weitere **Stärkung der Agribusiness-Kette** und die Unterstützung, die wir von staatlicher Seite bieten können. Wir fördern bei Bedarf die Zusammenarbeit zwischen Agrarunternehmen, dem verarbeitenden Gewerbe und den Forschungs- und Bildungseinrichtungen innerhalb und außerhalb des Gebiets.

(2) Wir setzen uns für Vielfalt ein. Neben international operierenden Unternehmen fördern wir nachhaltige Entwicklungen kleineren Umfangs. Wir möchten **Center of Excellence** in der Landwirtschaft sein.

Zu diesem Zweck streben wir in den kleinen und sensiblen Teilen des Gebiets nach einer regionalen Nahrungsmittelerzeugung im Einklang mit der Landschaft.

(3) Wir suchen Botschafter für die pragmatische Bereitstellung von Unterstützung und Wissen für KMU, die im Nachbarland aktiv werden möchten. Wir knüpfen falls möglich an laufende Initiativen wie etwa 2connectBusiness an. Dabei handelt es sich um ein euregionales Projekt zur Förderung des grenzüberschreitenden Unternehmertums.

(4) Wir untersuchen die Möglichkeit der Einrichtung eines gemeinsamen **virtuellen Gewerbeflächenpools**, an dem unter anderem Goch und Weeze beteiligt sind. Die Abstimmung bei der Entwicklung und Planung von Gewerbeflächen reicht übrigens über den Sektor Agribusiness & Food hinaus.

Boxmeer und Goch sind die treibende Kraft der Agenda-Linie 1. Unternehmen und Forschungs- und Bildungseinrichtungen sind die wichtigsten Partner.

AGENDA-LIJN 2

GRENS DOORBREKENDE RECREATIE & TOERISME

Agenda Lijn 2 is gericht op verdere toename van de kwaliteit, werkgelegenheid en toegevoegde waarde van de sector Recreatie & Toerisme.

(1) We brengen de toeristisch-recreatieve highlights en parels van het gebied in beeld. Het ontbreekt nu aan makkelijk toegankelijk materiaal over de recreatief-toeristische mogelijkheden aan beide zijden van de grens. Doel is om een digitaal en analoog te ontsluiten kaart van het gebied te maken van het samenhangend aanbod van highlights.

(2) We schalen lopende initiatieven (verder) op: Proef de grensregio, Grenzeloos Vermarkten, Sand, Smaak Academie, Smaakparels, Coolbreaks, Duits lijntje, Grensoverschrijdend fietsen, fietsroute Venzelderheide – Kessel, kastelenroute en atelieroute, Herrensitz-Route, Liberation Route.

3) Al onze eigen communicatiemiddelen zijn standaard grensoverschrijdend en tweetalig.

(4) We stimuleren en faciliteren ondernemers om grensoverschrijdende arrangementen samen te stellen voor een aansprekende en hoogwaardige klantbediening.

(5) We werken aan trots en betrokkenheid door in onze eigen communicatiemiddelen regelmatig aandacht te besteden aan successen die op dit terrein worden geboekt. We behartigen het belang van de sector bij andere overheden.

(6) We zoeken ambassadeurs voor de regio en de sector aan. Personen met enige statuur, die de sector en het gebied een warm hart toedragen en tijd, energie en ervaring hebben om processen op gang te brengen en mensen met elkaar te verbinden. We geven deze personen de opdracht om de kracht en het potentieel van het gebied te communiceren en te verbinden en aanspreekpunt te zijn voor knelpunten, drempels en mogelijkheden.

AGENDA-LINIE 2

GRENZÜBERWINDUNG BEI FREIZEIT & TOURISMUS

Agenda-Linie 2 zielt auf die weitere Zunahme der Qualität, Beschäftigung und Wertschöpfung im Sektor Freizeit & Tourismus ab.

(1) Wir rücken die Freizeit- und Tourismus-Highlights in dem Gebiet ins richtige Licht. Zurzeit fehlt leicht zugängliches Material über die Freizeit- und Tourismusköglichkeiten auf beiden Seiten der Grenze. Es soll eine digital und analog zugängliche Karte des gemeinsamen Angebots an Highlights in dem Gebiet erstellt werden.

(2) Wir bauen laufende Initiativen (weiter) aus: *Proef de Grensregio, Grenzeloos Vermarkten, Sand, Smaak Academie, Smaakparels, Coolbreaks, Boxteler Bahn, Grenzüberschreitende Radtouren, Radwanderoute Venzelderheide – Kessel, Kastelenroute en Atelierroute, Herrensitz-Route, Liberation Route.*

3) Unsere gesamten Kommunikationsmittel sind grundsätzlich grenzüberschreitend und zweisprachig.

(4) Wir fördern und unterstützen Unternehmer bei der Zusammenstellung grenzüberschreitender Arrangements für ein attraktives und hochwertiges Freizeit- und Tourismusangebot.

(5) Wir erhöhen das Wertgefühl und das Engagement, indem wir in unseren eigenen Kommunikationsmitteln regelmäßig auf die erzielten Erfolge hinweisen. Wir vertreten die Interessen des Sektors bei anderen Behörden.

(6) Wir setzen Botschafter für die Region und den Sektor ein. Dabei handelt es sich um prominente Persönlichkeiten, die sich für den Sektor und das Gebiet engagieren möchten und die ihre Zeit, Energie und Erfahrungen für die Einleitung von Prozessen und Verbindung von Menschen einsetzen. Sie erhalten den Auftrag, die Stärke und das Potenzial des Gebiets zu kommunizieren und zu vernetzen und als Ansprechpartner bei Problemen, Hemmschwellen und Chancen zu fungieren.

AGENDA-LIJN 2

GRENS DOORBREKENDE RECREATIE & TOERISME

(7) We organiseren een jaarlijks evenement voor ondernemers en bestuurders, die plaats biedt voor ontmoeting, een communicatiemoment is voor vorderingen (en knelpunten), kansen en bedreigingen ter sprake brengt. We organiseren als afgeleide van deze dag bedrijfsbezoeken om onderlinge netwerken verder te versterken.

(8) We onderzoeken de uitbreiding en opwaardering van aaneengrenzende natuurgebieden: van regionaal en nationaal park naar internationaal landschap.

(9) We onderzoeken de inzet van gezamenlijke, eigentijdse financiële instrumenten om de sector in het gebied te ondersteunen, zoals een streekrekening of een regionaal borgstellings- of investeringsfonds. Dat kan gaan om ontwikkeling of sanering. We zetten in op cofinanciering vanuit Interreg V voor perspectiefvolle ondernemingsplannen.

Cuijk en Gennep zijn de aanjagers van Agenda-lijn 2. Ondernemers zijn de belangrijkste partners

AGENDA-LINIE 2

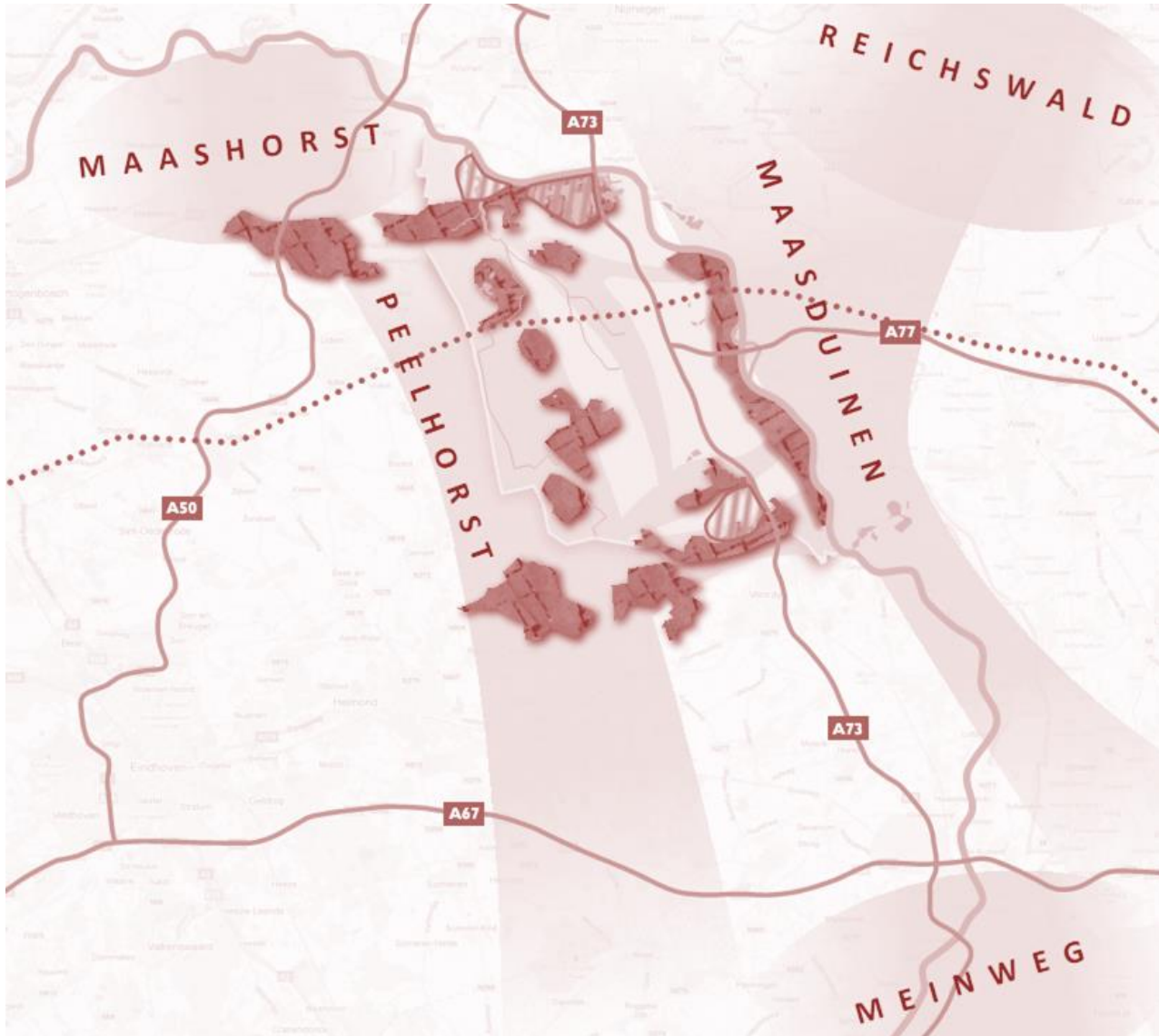
GRENZÜBERWINDUNG BEI FREIZEIT & TOURISMUS

(7) Wir organisieren alljährlich eine Veranstaltung für Unternehmer und Entscheidungsträger. Sie dienen der Begegnung und dem Austausch über Fortschritte (und Hemmnisse), Chancen und Bedrohungen. Analog zu dieser Veranstaltung organisieren wir Arbeitsbesuche bei Unternehmen zur Stärkung der Netzwerke.

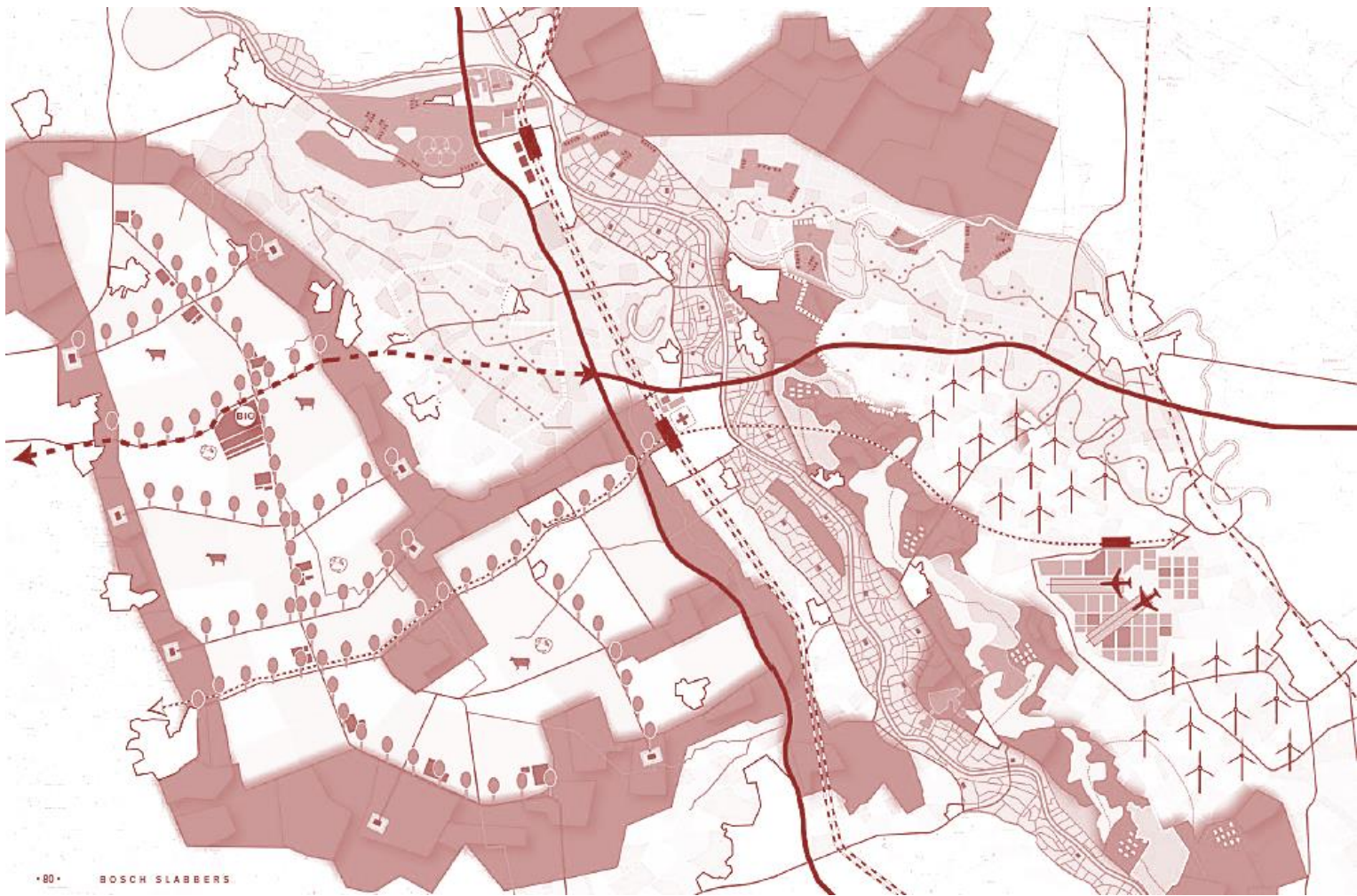
(8) Wir prüfen die Möglichkeit des Ausbaus und der Aufwertung von benachbarten Naturgebieten: vom Regional- und Nationalpark hin zur internationalen Landschaft.

(9) Wir untersuchen den Einsatz gemeinsamer, zeitgemäßer Finanzinstrumente zur Unterstützung des Sektors in dem Gebiet wie z.B. der „Streekrekening“ oder eines regionalen Bürgerschafts- der Investitionsfonds. Dabei kann es sich um die Neuentwicklung oder Sanierung handeln. Aussichtsreiche Unternehmensvorhaben sollen mit INTERREG V-Mitteln kofinanziert werden.

Cuijk und Gennep sind die treibende Kraft der Agenda-Linie 2. Unternehmen sind die wichtigsten Partner.



Samenhangende natuurontwikkeling



Een voorbeeld van grensoverschrijdende ontwikkeling (Platform Integraal Overleg / Bosch Slabbers (2009), fictief kaartbeeld zonder status)

AGENDA-LIJN 3

PROEFTUIN ONTGRENZEN

Agenda Lijn 3 is gericht op een toename van het aantal grensoverschrijdende initiatieven en stromen in onderwijs en arbeid. In samenwerking met Euregionale, nationale en provinciale initiatieven zetten we ons in voor het op pragmatische wijze slechten van grenzen die een barrière vormen voor het ontwikkelen van een gezamenlijke arbeidsmarkt en een gezamenlijk verzorgingsgebied.

(1) Met een **Euregionale Kansencarta** brengen we de economische activiteiten in het gebied in beeld. De kaart geeft inzicht in de leidende ondernemingen en onderwijstellingen. Hierdoor creëren we een basis voor verdere verdieping van de relaties tussen ondernemers, onderwijsinstellingen en overheden.

De Kansencarta maakt betere koppelingen mogelijk tussen de grote bedrijventerreinen in het gebied – Regionaal Bedrijvenpark Laarakker, Health Campus Boxmeer, Airport Weeze en de bedrijventerreinen in Gennep en Goch. Of tussen de toeristisch-recreatieve parels zoals Maasduinen, Kraaijenbergse Plassen / Dommelsvoort en Plasmolen

De Kansencarta vervult tevens de functie van een nulmeting van de situatie in het gebied anno 2014. Dat geeft ons de mogelijkheid om het resultaat van projecten door de tijd, als ook het succes van deze Agenda, te monitoren.

(2) Een adequate beheersing van de taal is een basisvoorwaarde om grensoverschrijdend te kunnen denken, onderwijs volgen en werken. We bevorderen het geven van **buurtaalonderwijs** in het voortgezet en beroepsonderwijs.

We stimuleren scholen het predicaat Euregioschool of Euregioprofilschule te halen. We zoeken daarbij nadrukkelijk verbinding met onderwijsinstellingen over de grenzen van het gebied heen in Nijmegen, Kleve, Venlo en Den Bosch.

AGENDA-LINIE 3

EXPERIMENTIERFELD ENTGRENZUNG

Agenda-Linie 3 zielt auf eine Zunahme der Zahl der grenzüberschreitenden Initiativen und Ströme in den Bereichen Ausbildung und Arbeit ab. In Zusammenarbeit mit euregionalen, nationalen und provinziellen Initiativen setzen wir uns für den pragmatischen Abbau von Grenzen ein, die die Entwicklung eines gemeinsamen Arbeitsmarkts und eines gemeinsamen Einzugsgebiets behindern.

(1) Mit einer **Euregionalen Chancenkarte** stellen wir die wirtschaftlichen Tätigkeiten in dem Gebiet dar. Die Karte vermittelt einen Einblick in die führenden Unternehmen und Bildungseinrichtungen. Damit schaffen wir eine Grundlage für die weitere Intensivierung der Beziehungen zwischen Unternehmen, Bildungseinrichtungen und Behörden.

Die Chancenkarte ermöglicht eine bessere Vernetzung der großen Gewerbeflächen in dem Gebiet – Regionaal Bedrijvenpark Laarakker, Health Campus Boxmeer, Airport Weeze und der Gewerbegebiete in Gennep und Goch. Oder von Freizeit- und Tourismus-Highlights wie Maasduinen, Kraaijenbergse Plassen/Dommelsvoort und Plasmolen.

Die Chancenkarte ist ebenfalls eine Nullmessung der Situation in dem Gebiet im Jahr 2014. Auf diese Weise haben wir die Möglichkeit, das Ergebnis von Projekten sowie den Erfolg dieser Agenda über die Jahre zu verfolgen.

(2) Eine gute Beherrschung der Nachbarsprache ist eine Grundvoraussetzung für grenzüberschreitendes Denken, Lernen und Arbeiten. Wir fördern den **Nachbarsprachenunterricht** an weiterführenden und berufsbildenden Schulen.

Wir setzen uns dafür ein, dass Schulen das Prädikat Euregioschool/Euregio-Profileschule erlangen. Wir bemühen uns dabei ausdrücklich um eine Vernetzung mit Bildungsstätten, die außerhalb des Gebiets liegen, beispielsweise in Nijmegen, Kleve, Venlo und Den Bosch.

AGENDA-LIJN 3

PROEFTUIN ONTGRENZEN

(3) Door middel van een film brengen we de onderscheidende kwaliteiten en activiteiten van het gebied in beeld. Een **promotiefilm**, maar dan in een eigentijds jasje die via social media het grensoverschrijdend denken en handelen bij bedrijven, bewoners en bezoekers bevordert.

(4) Samen met het UWV organiseren we een **banenmarkt** gericht op het matchen van vraag aan aanbod over de provinciale en landsgrenzen heen. We brengen werkgevers en werkzoekenden bijeen.

(5) We onderzoeken de mogelijkheid om in het kader van het terugdringen van de **jeugdwerkloosheid** een pilot regio te worden waar wordt geëxperimenteerd met innovatieve aanpakken.

(6) We breiden het **gezamenlijke stagebureau** voor Het Land van Cuijk en Noord-Limburg *ervaarhet.nl* uit met de Duitse gemeenten. Het digitale stagebureau brengt studenten die op zoek zijn naar een stage in contact met werkgevers.

(7) We bevorderen de grensoverschrijdende uitwisseling van gemeenteambtenaren. Door periodiek in elkaars omgeving te werken, wisselen we kennis uit, versterken we de onderlinge netwerken en versterken we het inzicht in en het begrip voor culturele en bestuurlijke verschillen.

Bergen en Weeze zijn de aanjagers van Agenda-lijn 3. Ondernemers en onderwijsinstellingen zijn de belangrijkste partners. Waar opportuun maken we gebruik van de inzet van de “Ontgrenzer” van de provincie Limburg.

AGENDA-LINIE 3

EXPERIMENTIERFELD ENTGRENZUNG

(3) Mit Hilfe eines Films stellen wir die herausragenden Qualitäten und Aktivitäten des Gebiets dar. Ein zeitgemäßer **Werbefilm**, der über Social Media verbreitet wird und das grenzüberschreitende Denken und Handeln von Unternehmen, Einwohnern und Besuchern anregt.

(4) Gemeinsam mit dem niederländischen Träger der Arbeitnehmersicherungen UWV organisieren wir eine **Jobbörse**, die auf das Matching von Angebot und Nachfrage über die Provinz- und Landesgrenzen hinaus abzielt. Wir führen Arbeitgeber und Arbeitsuchende zusammen.

(5) Wir prüfen die Möglichkeit, im Rahmen der Bekämpfung der **Jugendarbeitslosigkeit** eine Pilotregion zu werden, in der innovative Ansätze erprobt werden.

(6) Wir dehnen den Aktionsradius des **Gezamenlijke Stagebureau** voor Het Land van Cuijk en Noord-Limburg *ervaarhet.nl* auf die deutschen Kommunen aus. Die digitale Praktikumsvermittlungsstelle bringt Studierende, die eine Praktikumsstelle suchen, mit Arbeitgebern in Kontakt.

(7) Wir fördern den grenzüberschreitenden Austausch von Kommunalbeamten. Durch den regelmäßigen Einsatz im Nachbarland können wir Wissen austauschen, Netzwerke intensivieren und das Verständnis für kulturelle und verwaltungstechnische Unterschiede verbessern.

Bergen und Weeze sind die treibende Kraft der Agenda-Linie 3. Unternehmen und Bildungseinrichtungen sind die wichtigsten Partner. Bei Bedarf nutzen wir den „Entgrenzer“ der Provinz Limburg.

ORGANISATIE

We zetten de informele samenwerking van kernpartners voort. De betrokken burgemeesters vervullen de rol van ambassadeur en aanjager van de Agenda en de onderliggende projecten.

We richten een **Taskforce** in bestaande uit de coördinerende medewerkers van de kernpartners. De Taskforce ziet toe op de uitvoering van de projecten en monitort de voortgang. Ze rapporteert hierover aan het burgemeestersoverleg. De rapportages zijn via de eigen websites toegankelijk voor een breed publiek.

Het voorzitterschap en het secretariaat wordt jaarlijks ingevuld. In 2014 – 2015 neemt de gemeente Bergen deze taak op zich.

De kernpartners spreken af om in het vierde kwartaal van 2014 een aantal workshops te organiseren voor verdere uitwerking van de in de Agenda opgenomen projectvoorstellen.

ORGANISATION

Wir setzen die informelle Zusammenarbeit von Kernpartnern fort. Die beteiligten Bürgermeister erfüllen die Aufgabe von Botschaftern und Fürsprechern der Agenda und der damit zusammenhängenden Projekte.

Wir richten eine **Taskforce** ein, die aus den koordinierenden Mitarbeitern der Kernpartner besteht. Die Taskforce beaufsichtigt die Umsetzung der Projekte und überwacht den Fortgang. Sie erstattet im Beratungsorgan der Bürgermeister Bericht. Die Berichte sind über die eigenen Websites für die breite Öffentlichkeit zugänglich.

Die Aufgabe des Vorsitzes und des Sekretariats werden alljährlich vergeben. Für den Zeitraum 2014–2015 übernimmt die Gemeinde Bergen diese Aufgabe.

Die Kernpartner vereinbaren, im vierten Quartal 2014 eine Reihe von Workshops zur weiteren Ausarbeitung der in dieser Agenda genannten Projektvorschläge zu veranstalten.

COLOFON

De Agenda voor grensoverschrijdende economische samenwerking is gebaseerd op vastgesteld gemeentelijk beleid en economisch onderzoek, van onder meer de Kamers van Koophandel van Limburg en Brabant, Rabobank Land van Cuijk en Maasduinen, Atlas voor Gemeenten, Wirtschaftsförderung Kreis Kleve GmbH en Rheinblick, das Regionalmonitoring für den Regierungsbezirk Düsseldorf.

Naast bronnenonderzoek zijn interviews gehouden met de burgemeesters van de betrokken gemeenten. Verder zijn in juli en augustus twee workshops met de medewerkers economische zaken gehouden.

De Agenda is in opdracht van de kernpartners opgesteld door BMC Advies. © November 2014

IMPRESSUM

Die Agenda für die grenzüberschreitende wirtschaftliche Zusammenarbeit beruht auf festgestellter Kommunalpolitik und Wirtschaftsstudien von u.a. Kamer van Koophandel der Provinzen Limburg und Noord-Brabant, Rabobank Land van Cuijk en Maasduinen, Atlas voor Gemeenten, Wirtschaftsförderung Kreis Kleve GmbH und Rheinblick - Das Regionalmonitoring für den Regierungsbezirk Düsseldorf.

Neben dem Quellenstudium wurden Interviews mit den Bürgermeistern der beteiligten Kommunen geführt. Darüber hinaus wurden im Juli und August zwei Workshops mit den Mitarbeitern des Wirtschaftsressorts veranstaltet.

Die Agenda wurde im Auftrag der Kernpartner von BMC Advies erstellt. © November 2014

GRENZELOZE ECONOMIE

Wir arbeiten dran!

Manon Pelzer

Karl-Heinz Otto

Karel van Soest

Ulrich Francken

Wim Hillenaar

Peter de Koning

Willem Gradisen

Unterstützt durch / Mede mogelijk gemaakt door:



Provincie Noord-Brabant

Ministerium für Wirtschaft, Energie,
Industrie, Mittelstand und Handwerk
des Landes Nordrhein-Westfalen



≡ provincie
Gelderland

provincie limburg



www.deutschland-nederland.eu